מדינת ישראל
הנהלת בתי המשפט
יחידת הרכש המרכזית

מכרז מס' 22/19 –
לאספקת שירותי תרגום ומתורגמנות לאתרי מערכת בתי המשפט במחוז ירושלים

1. מתבקשות בזה הצעות מחיר נשוא המכרז שבנדון. ניתן לעיין בתנאי המכרז ונספחיו באתר הרשות השופטית בכתובת : https://www.gov.il/he/Departments/the_judicial_authority תחת "פרסומים", או באתר מנהל הרכש הממשלתי בכתובת http://www.mr.gov.il/purchasing וביחידת הרכש המרכזית בימים א'-ה' בין השעות 15:30 – 08:30 ברח' כנפי נשרים 22 , קומה 1 בימים א'-ה' בין השעות 15:00-09:00 .
2. לפרטים נוספים לגבי המכרז יש לפנות לדוא"ל בדוא"ל **rehesh@court.gov.il** .
שאלות ניתן להעביר עד ליום :13/5/2019
3. **תנאי סף להשתתפות במכרז:**

<u>תנאי סף מנהליים</u>

3.1 המציע עומד בכל דרישות חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו – 1976) להלן: "חוק עסקאות גופים ציבוריים" וברשותו כל האישורים הנדרשים לפי חוק זה. להוכחת עמידה בתנאי זה על המציע להגיש :

3.1.1 תצהיר מלא ומפורט <u>על פי הנוסח שבנספח א'</u>.

3.1.2 אישור פקיד מורשה, רואה חשבון או יועץ מס, המעיד שהמציע מנהל פנקסי חשבונות על פי פקודת מס הכנסה [נוסח חדש] וחוק מס ערך מוסף, תשל"ו-1975 או שהוא פטור מניהולם ומדווח לפקיד שומה על הכנסותיו וכן מדווח למנהל מס ערך מוסף על עסקאות שמוטל עליהן מס לפי חוק מס ערך מוסף.

3.1.3 תצהיר בדבר העסקת עובדים עם מוגבלות בהתאם לחוק עסקאות גופים ציבוריים (תיקון מס' 10 והוראת שעה) התשע"ו 2016 ולחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998

3.2 המציע לא הורשע בעברות לפי חוק עובדים זרים, תשנ"א-1991 ולפי חוק שכר מינימום, תשמ"ז-1987. לצורך עמידה בתנאי זה יצרף המציע תצהיר המאומת על ידי עורך דין בדבר העדר הרשעות בעברות לפי חוק עובדים זרים, תשנ"א-1991 ולפי חוק שכר מינימום, תשמ"ז-1987.

3.3 המציע רשום במרשם המתנהל ע"פ דין. להוכחת תנאי זה יצרף המציע אישור לדוגמא: במידה ומדובר בחברה, על המציע לצרף העתק אישור התאגדות מאת רשם החברות, במידה ומדובר בעמותה – יש לצרף אישור מרשם העמותות, במידה והמציע המציע רשום כעוסק מורשה במע"מ –יש לצרף העתק תעודת עוסק מורשה.

3.4 ככל שהמציע תאגיד, המציע אינו בעל חובות אגרה שנתית ברשות התאגידים בשנים שקדמו לשנה שבה מוגשת ההצעה והחברה/שותפות אינה חברה מפרת חוק או בהתראה לפני רישום כחברה מפרת חוק.

3.5 המציע לא תיאם את הצעתו עם אף גורם אחר. להוכחת עמידה בתנאי זה, על המציע לחתום על תצהיר בדבר אי תיאום מכרז

3.6 על המציע לצרף ערבות בנקאית ***<u>בנוסח נספח י"א למסמכי המכרז</u>***, לפקודת המזמינה בסך של 45,000 ₪ בתוקף עד לתאריך 28/7/2019. מוציא הערבות יהיה בנק בארץ או חברת ביטוח ישראלית שברשותה רישיון לעסוק בביטוח על פי חוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (ביטוח,) התשמ"א-1981 ונכלל ברשימה שמפרסם החשב הכללי במשרד האוצר.

3.7 מציע שהוא עסק בשליטת אישה יצרף להצעתו אישור ותצהיר כמשמעותם בסעיף י' לחוק חובת מכרזים

3.8 להנהלת בתי המשפט נשמרת הזכות בהתאם לשקול דעתה הבלעדי לפסול על הסף הצעה של מציע בשל התנהלות כושלת של המציע בהתקשרות קודמת עם המשרד בתחום נשוא המכרז.

<u>תנאי סף מקצועיים</u>

3.9 למציע ניסיון מוכח במתן שירותי תרגום מסמכים בשפות שכיחות (כהגדרתם בקבוצה 1 בסעיף 2.3.4 למסמכי המכרז) בהיקף שנתי של 250 עמודים בין השנים 2015 עד 2018 (כולל).הניסיון יפורט בנספח ה' למסמכי המכרז.

3.10 למציע ניסיון מוכח של שלוש שנים לפחות מתוך 5 השנים האחרונות (2014-2018) בהן נתן שירותי תרגום ומתורגמנות לגופים עסקיים/ציבוריים/מוסדיים ובהיקף כספי שנתי מצטבר לכל הלקוחות של לפחות 1,500,000 ₪ (מיליון וחמש מאות אלף ₪)

3.11 על המציע להיות גוף שעיסוקו הוא מתן שירותי תרגום ומתורגמנות בעל וותק של 3 שנים לכל הפחות, בתוך 5 השנים האחרונות (2014-2018) במתן שירותי תרגום עוקב לגופים/מוסדות/ארגונים/חברות, בפיזור של 6 אתרים שונים בארץ , לכל הפחות, במצטבר לכל הלקוחות ובהיקף פעילות מינימאלי חודשי ארצי מצטבר לכל הלקוחות של 1000 שעות בכל שנה מתוך 3 שנות הוותק.

3.12 לרשות המציע צוות של לפחות 30 מתורגמנים ובכלל זה מתורגמנים המועסקים כעצמאיים) כאשר לפחות 70% מתוכם לשפה הערבית והרוסית.

3.13 מתודולוגית איכות השירות - על המציע לצרף להצעתו מסמך בן 10 עמודים לכל היותר המתאר את איכות השירות המוצעת על ידו לביצוע שירותי התרגום על פי הדרישות המופיעות בגוף מסמכי מכרז זה.
<u>על המציע להתייחס לתחומים הבאים:</u> מבנה אירגוני, כוח אדם מקצועי ותומך, מערכות מיחשוביות, תהליכי עבודה לרבות תהליכי בקרת איכות , מוקד הזמנות, מנגנון שימור עובדים

4. **תקופת ההתקשרות:**
תקופת ההתקשרות עם המציעים שיזכו במכרז תחל עם חתימה על חוזה התקשרות והוצאת הזמנת רכש חתומה ע"י הנהלת בתי המשפט ותסתיים ביום 31/12/2020 למזמינה שמורה הזכות להאריך את תקופת ההתקשרות לתקופה של עד 4 שנים נוספות (להלן: "תקופת ההתקשרות הנוספת") במספר תקופות ופעמים כפי שיוחלט על ידה ובלבד שתקופת ההתקשרות הנוספת לא תעלה על 4 שנים כאמור .

5. הנהלת בתי המשפט רשאית להגדיל או להקטין את היקף ההתקשרות במכרז זה בכל עת והכל עפ"י שיקול דעתה הבלעדי.

את הצעות המחיר יש להגיש לתיבת המכרזים של הנהלת בתי המשפט ברח' כנפי נשרים 22 ירושלים, בארכיב קומה 2 **לא יאוחר מיום 28.5.2019** בשעה 12:00.